

31998R1677

30.7.1998

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 212/18

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1677/98**z 29. júla 1998,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva ⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 82/97 ⁽²⁾, najmä na jeho článok 249,

keďže ustanovenia nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 ⁽³⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 75/98 ⁽³⁾ o deklarantovi colnej hodnoty, by sa malo zosúladiť s ustanoveniami, ktoré možno uplatniť vo vzťahu k colnému deklarantovi, s cieľom dosiahnuť súvislejšiu aplikáciu oboch skupín ustanovení;

keďže právne predpisy spoločenstva o režime pasívny zušľachťovací styk stanovujú prípady, v ktorých sú povolenia vydané podľa rozhodnutia Komisie; keďže použitie tohto postupu by sa malo zjednodušiť zmenou postupu pri vydávaní povolenia inej osobe ako osobe zariaďujúcej požadované spracovateľské operácie v režime pasívny zušľachťovací styk vykonávané podľa postupu výboru;

keďže s cieľom mať výhody zo zaobchádzania ako s vráteným tovarom musia byť poľnohospodárske produkty dovezené späť do 12 mesiacov odo dňa prijatia colného vyhlásenia na vývoz bez možnosti predĺženia; keďže na základe skúseností by sa malo umožniť, aby colné orgány za náležité odôvodnených výnimočných okolností mohli túto lehotu predĺžiť; keďže s cieľom zabezpečiť jednotnosť právnej úpravy náhrad v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky by sa podrobnosti o prípadoch mali oznámiť Komisii;

keďže najmä v sektore leteckej nákladnej dopravy vznikajú situácie, pri ktorých je potrebné vyexpedovať veľké množstvá tovaru v podmienkach značného tlaku; keďže to môže viesť ku chybám

v určovaní colného statusu tovaru, ktoré sú napravené na základe podnetu alebo v mene príslušnej osoby po preprave tovaru na miesto určenia; keďže v prípadoch, keď tovar podlieha iba kontrolám po prepustení tovaru, možno ho za predpokladu, že je chyba napravená bez poškodenia finančných záujmov, považovať za tovar, ktorý nebol definitívne odňatý spod colného dohľadu; keďže táto možnosť nesmie byť otvorená s cieľom zamedziť zneužívaniu;

keďže je primerané racionalizovať postupy uplatňované na úrovni spoločenstva týkajúce sa na jednej strane situácií, v ktorých sa nevyžaduje dodatočný zápis dovozného cla alebo vývozného cla do účtovných dokladov a na druhej strane sa vyžaduje vrátenie alebo odpustenie dovozného alebo vývozného cla;

keďže je účelné zvýšiť súčasnú hranicu, pod ktorou sa členské štáty samy môžu rozhodnúť, pokiaľ nemajú pochybnosti, nevykonať dodatočný zápis nevymieraného cla do účtovných dokladov, ak sa domnievajú, že všetky podmienky uvedené v bode b) článku 220 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2913/92 (ďalej len „kódex“) sú splnené; keďže okrem toho je účelné stanoviť hranicu v ECU, pod ktorou sa členské štáty samy môžu rozhodnúť, pokiaľ nemajú pochybnosti, povoliť vrátenie alebo odpustenie cla, ak sa domnievajú, že podmienky uvedené v článku 239 ods. 1 kódexu sú splnené;

keďže by sa malo zabezpečiť právo na vypočutie osôb, ktoré môžu byť dotknuté rozhodnutím o zápise dovozného a vývozného cla do účtovných dokladov po prepustení tovaru a žiadateľov o vrátenie alebo odpustenie dovozného alebo vývozného cla; keďže preto musí byť týmto zainteresovaným stranám daná možnosť písomne uplatniť svoje pripomienky ku všetkým námietkám, s ktorými Komisia počíta pri svojom rozhodovaní; keďže táto situácia vyžaduje úpravu lehôt na prijímanie príslušných rozhodnutí Komisiou;

keďže nariadenie Rady (ES) č. 974/98 z 3. mája 1998 o zavedení eura ⁽⁴⁾ stanovuje, že euro sa stane menou zúčastnených členských štátov od 1. januára 1999; keďže euro je do 31. decembra 2001 vyjadrené v národných menových jednotkách podľa devízových kurzov; keďže v dôsledku toho existuje právna ekvivalencia medzi jednotkou euro a národnými menovými

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. ES L 212, 30.7.1998, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. ES L 7, 13.1.1998, s. 3.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 139, 11.5.1998, s. 1.

jednotkami; keďže počas prechodného obdobia kontrakty, vnútroštátne právne predpisy a iné právne nástroje možno legálne uvádzať v jednotke euro alebo v národnej menovej jednotke;

keďže je preto zrejme nevyhnutné zaviesť opatrenia na prispôbenie pravidiel pre jednotný colný doklad s cieľom umožniť používanie jednotky euro; keďže v dôsledku toho je na tento účel potrebné zmeniť a doplniť prílohu 37;

keďže nariadenie Rady (ES) č. 374/98 z 12. februára 1998, ktorým sa menia a dopĺňajú články 6 a 9 nariadenia (ES) č. 1172/95 o štatistike obchodovania s tovarom spoločenstva a jeho členských štátov s nečlenskými krajinami ⁽¹⁾, stanovuje nahradiť od 1. januára 1999 nomenklatúru jednotlivých krajín v súčasnosti používanú pri štatistike obchodovania s tovarom za abecednú nomenklatúru založenú na kóde ISO alfa-2;

keďže je preto potrebné prispôbiť pravidlá používania jednotného colného dokladu tak, aby sa zohľadnila uvedená zmena; keďže príloha 38 by sa mala príslušne upraviť; keďže je preto žiaduce umožniť členským štátom, aby naďalej používali súčasné číselné znaky do nahradenia príloh 37 a 38;

keďže po zavedení dohody o informačných technológiách je z ekonomických dôvodov žiaduce rozšíriť zoznam v prílohe 87 o niektoré elektronické komponenty a podobne;

keďže opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 2454/93 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 178 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Deklaráciu colnej hodnoty uvedenú v odseku 1 robí iba osoba, ktorá má sídlo v spoločenstve a ktorá má príslušné údaje.

Druhá zarážka článku 64 ods. 2 písm. b) a článku 64 ods. 3 zákonníka sa uplatňuje *mutatis mutandis*“.

2. Článok 759 ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Keď je do vývozných operácií zapojený viac ako jeden členský štát a je podaná žiadosť o jedno povolenie, použije sa postup uvedený v článku 751 ods. 2

Ak existujú námietky voči návrhu povolenia, Komisia môže v súlade s postupom výboru rozhodnúť, či povolenie môže byť vydané a za akých podmienok“.

3. K článku 844 ods. 4 sa dopĺňa tento pododsek:

„Keď je však tovar navrhnutý na prepustenie do colného režimu voľný obeh po uplynutí lehoty uvedenej v prvom pododseku, colné orgány členského štátu, do ktorého sa má opätovný dovoz uskutočniť, môžu povoliť predĺženie tejto lehoty, ak na to oprávňujú mimoriadne okolnosti. Keď colné orgány povolia predĺženie tejto lehoty, pošlú Komisii podrobnosti o danom prípade“.

4. K článku 865 sa dopĺňa tento odsek:

„V prípade leteckých spoločností oprávnených používať zjednodušený postup pri colnom režime tranzit s použitím vyhlásenia urobeného prostredníctvom zariadenia na spracovanie a prenos údajov sa tovar nebude považovať za tovar odňatý spod colného dohľadu, ak z podnetu alebo v mene príslušnej osoby sa s tovarom zaobchádza v súlade s jeho colným statusom ako s tovarom nepatriacim do spoločenstva, a to predtým, ako colné orgány zistia existenciu nezákonnej situácie a ak správanie príslušnej osoby nesvedčí o podvodnom obchode.“

5. V článku 869 písm. b) sa pojem „2 000 ECU“ nahrádza pojmom „50 000 ECU“.

6. Vkladá sa tento článok 872a:

„Článok 872a

Keď má Komisia v priebehu postupu uvedeného v článkoch 872 a 873 v úmysle vykonať rozhodnutie v neprospech osoby, ktorej sa týka daný prípad, písomne jej oznámi svoje námietky spolu so všetkými dokumentmi, na ktorých tieto námietky zakladá. Osoba, ktorej sa týka prípad predložený Komisii, písomne vyjadří svoje stanovisko do jedného mesiaca odo dňa, v ktorý jej boli námietky zaslané. Ak v tejto lehote svoje stanovisko nepredloží, bude sa považovať za osobu, ktorá sa vzdala práva vyjadriť svoj postoj.“

7. Článok 873 sa mení a dopĺňa takto:

a) V prvej a druhej vete druhého odseku sa slová „šesť mesiacov“ nahrádzajú slovami „deväť mesiacov“.

(1) Ú. v. ES L 48, 19.2.1998, s. 6.

b) Dopĺňa sa tento odsek:

„Keď Komisia oznámi svoje námietky osobe, ktorej sa daný prípad týka, v súlade s článkom 872a, deväťmesačná lehota sa predĺži o lehotu rovnajúcu sa lehote počítanej odo dňa, v ktorý Komisia zaslala námietky, do dňa, v ktorý dostala odpoveď od príslušnej osoby, alebo, ak odpoveď nebola doručená, do dňa uplynutia lehoty stanovenej na doručenie stanoviska tejto osoby“.

8. Do článku 905 ods. 1 sa vkladá tento druhý pododsek:

„Colný orgán, ktorý vydáva rozhodnutie, sa však s výnimkou prípadov, keď má pochybnosti, môže sám rozhodnúť, že vráti alebo odpustí clo, ak sa domnieva, že podmienky stanovené v článku 239 ods. 1 kódexu sú splnené, za predpokladu, že príslušná čiastka na operátora, pokiaľ ide o jednu alebo viac dovozných alebo vývozných operácií, ale vyplývajúcich z jednej a tej istej mimoriadnej situácie, je nižšia ako 50 000 ECU“.

9. Vkladá sa tento článok 906a:

„Článok 906a

Keď chce Komisia kedykoľvek v priebehu postupu uvedeného v článkoch 906 a 907 prijať rozhodnutie v neprospech žiadateľa o vrátenie alebo odpustenie cla, oznámi mu svoje námietky písomne, spolu so všetkými dokumentmi, na ktorých tieto námietky zakladá. Žiadateľ o vrátenie alebo odpustenie cla písomne vyjadrí svoje stanovisko do jedného

mesiaca odo dňa, v ktorý mu boli námietky zaslané. Ak v tejto lehote toto stanovisko nedoručí, bude sa považovať za osobu, ktorá sa vzdala práva vyjadriť svoj postoj.“

10. Článok 907 sa mení a dopĺňa takto:

a) V prvej a druhej vete druhého odseku sa slová „šesť mesiacov“ nahrádzajú slovami „deväť mesiacov“.

b) Dopĺňa sa tento odsek:

„Keď Komisia oznámi svoje námietky žiadateľovi o vrátenie alebo odpustenie cla v súlade s článkom 906a, deväťmesačná lehota sa predĺži o lehotu rovnajúcu sa lehote, ktorá sa počíta odo dňa, v ktorý Komisia zaslala námietky, do dňa, v ktorý dostala odpoveď od zainteresovanej strany, alebo, ak odpoveď nebola doručená, v lehote stanovenej na doručenie stanoviska tejto osoby“.

11. Príloha 37 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

12. Príloha 38 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

13. Príloha 87 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou III k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločností*.

Body 11 a 12 článku 1 sa budú uplatňovať od 1. januára 1999.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. júla 1998

Za Komisiu

Mario MONTI

člen Komisie

PRÍLOHA I

Príloha 37 sa mení a dopĺňa takto:

1. Vysvetľujúce poznámky v hlave II, oddieli A a C ku kolónke 44 sa dopĺňajú týmito odsekmi:

„Od 1. januára 1999 v colných vyhláseniach podaných v členských štátoch, ktoré poskytujú operátorom možnosť vybrať si použitie jednotky euro pri vystavení colných vyhlásení, bude v tejto kolónke, najlepšie v časti v pravom dolnom rohu, uvedený ukazovateľ menovej jednotky, národnej jednotky alebo jednotky euro.

Členské štáty môžu stanoviť, aby bol tento ukazovateľ uvedený iba v kolónke 44 za prvú deklarovanú položku tovaru. V tomto prípade sa informácie budú považovať za platné pre všetky položky tovaru uvedené v colnom vyhlásení.

Tento ukazovateľ bude tvorený na základe menového kódu iso-alfa-3 (ISO 4217)“.

2. Prvý odsek vysvetľujúcej poznámky v hlave II oddiel A ku kolónke sa nahrádza týmto textom:

„Uvedte štatistickú hodnotu vyjadrenú v jednotke meny, ktorej kód sa môže objaviť v kolónke 44, alebo, ak tento kód v kolónke 44 chýba, v mene členského štátu, v ktorom sa ukončujú colné formalities, v súlade s platnými ustanoveniami spoločenstva“.

3. Vysvetľujúca poznámka v hlave II oddiel A ku kolónke 47 sa dopĺňa týmto odsekom, ktorý sa vkladá za platný text:

„Čiastky v tejto kolónke sú vyjadrené v jednotke meny, ktorej kód sa môže objaviť v kolónke 44, alebo, ak tento kód v kolónke 44 chýba, v mene členského štátu, v ktorom sa ukončujú colné formalities“.

4. Vysvetľujúca poznámka v hlave II oddiel C ku kolónke 45 sa dopĺňa týmto odsekom, ktorý sa vkladá za platný text:

„Čiastky v tejto kolónke odseku sú vyjadrené v jednotke meny, ktorej kód sa môže objaviť v kolónke 44, alebo, ak tento kód v kolónke 44 chýba, v mene členského štátu určenia.“

5. Prvý odsek vysvetľujúcej poznámky v hlave II oddiel C ku kolónke 44 sa nahrádza týmto textom:

„Uvedte štatistickú hodnotu vyjadrenú v jednotke meny, ktorej kód sa môže objaviť v kolónke 44, alebo, ak tento kód v kolónke 44 chýba, v mene členského štátu určenia, v súlade s platnými ustanoveniami spoločenstva.“

6. Vysvetľujúca poznámka v hlave II oddiel C ku kolónke 47 sa dopĺňa týmto odsekom, ktorý sa vkladá za platný text:

„Čiastky v tomto odseku sú vyjadrené v jednotke meny, ktorej kód sa môže objaviť v kolónke 44, alebo, ak tento kód v kolónke 44 chýba, v mene členského štátu určenia.“

PRÍLOHA II

Príloha 38 sa mení a dopĺňa takto:

Vysvetľujúca poznámka ku kolónke 22 (mena na faktúre) sa nahrádza takto:

„Mena na faktúre sa označí prostredníctvom kódu meny ISO alfa-3 (ISO 4217).

Členské štáty však naďalej môžu používať trojčíselné geonomenklatúrne kódy prijaté na základe článku 9 nariadenia Rady (ES) č. 1172/95 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 118, 25.5.1995, s. 10.“

PRÍLOHA III

K prílohe 87 sa dopĺňa tento bod:

	Stĺpec 1	Stĺpec 2
Poradové č.	Tovar, ktorý možno prepracovať pod colným dohľadom	Spracovanie, ktoré možno vykonať
„18	Všetky elektronické komponenty, súčiastky, montážne celky (vrátane montážnych podskupín) alebo materiály (tiež elektronické), ktoré sú nevyhnutné na správne fungovanie spracovaného výrobku	<p>Spracovanie na výrobky informačných technológií patriace do:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. podpoložky KN nachádzajúcej sa na „EC-ITA-prílohe CXL“ rozhodnutia Rady 97/359/ES (*), ak oslobodenie od cla platí v deň povolenia, alebo 2. podpoložky KN stanovenej v článkoch 1, 2 alebo 3 nariadenia Rady (ES) č. 2216/97 (**), ak autonómne pozastavenie cla platí v deň povolenia <p>_____</p> <p>(*) Ú. v. ES L 155, 12.6.1997, s. 1 (dohoda o informačných technológiách).</p> <p>(**) Ú. v. ES L 305, 8.11.1997, s. 1.“</p>